

Oló SiōngChú ê Pangchān

1 Halélú'iah, oló SiōngChú!

Góa ê sim ah, lí tióh oló SiōngChú!

2 Góa chlt sìlâng beh oló SiōngChú!

Góa iáu oáh leh ê sî, beh chhiùn'ko a oló góa ê SiōngChú!

3 Lín m̄ thang óakhò kunông, mā m̄ thang óakhò sèkan lâng;

in chít tiám'á to bē tàng pangchān.

4 I ê khùi chít tñg, tóh kui tī thôhún;

i ê kèoe tī hit jít tóh piànsêng khangkhang.

5 Ú lâkop ê SiōngChú chò i ê pangchān ê lâng chinchiàñ ū hokkhì!

Gióngbōng SiōngChú — i ê SiōngChú ê lâng chinchiàñ ū hokkhì!

6 I chhòngchō thiñ, tē, hái kah kîtions ê bānmih;

I chhîsiú sìnsít, titkàu éngoán.

7 I ū siū kħi'ap ê lâng sinoan,

siúñsù chiāhmih hō iaugō ê lâng.

SiōngChú tháupàng siū koaiñkañ ê lâng,

8 SiōngChú khui chheñmê lâng ê bákchiu,

SiōngChú hûkhí siū apchè ê lâng,

SiōngChú ìài gīlâng.

9 SiōngChú pohō kiàkha ê chhutgōa lâng,

SiōngChú hûchhî kojî kóahū;

chóng sī, I ē hō pháiñlâng ê tōlō oankhiau.

Oló 上主 ê 幫贊

1 哈利路亞，oló 上主！

我 ê 心 ah，你 tióh oló 上主！

2 我一世人 beh oló 上主！

我 iáu 活 leh ê 時，beh 唱歌 oló 我 ê 上主！

3 Lín m̄ thang óa 靠君王，mā m̄ thang óa 靠世間人；

in 一點 á 都 bē tàng 幫贊。

4 伊 ê 氣一斷，tóh 歸 tī 土粉；

伊 ê 計畫 tī hit 曰 tóh 變成空空。

5 有雅各 ê 上主做伊 ê 幫贊 ê 人真正有福氣！

仰望上主—伊 ê 上主 ê 人真正有福氣！

6 祂創造天、地、海 kah 其中 ê 萬物；

祂持守信實，直到永遠。

7 祂為受欺壓 ê 人申冤，

賞賜食物 hō iau 餓 ê 人。

上主 tháu 放受關監 ê 人，

8 上主開 chheñmê 人 ê 目 chiu，

上主扶起受壓制 ê 人，

上主意愛義人。

9 上主保護寄腳 ê 出外人，

上主扶持孤兒寡婦；

總是，祂 ê hō pháiñ 人 ê 道路彎曲。

10 SiōngChú beh chò ông, titkàu éngoán!

Si'óng ah, lí ê SiōngChú beh chò ông, titkàu
bān sétāi!

Halélú'iah, oló SiōngChú!

10 上主 beh 做王，直到永遠！

錫安 ah，你 ê 上主 beh 做王，直到萬世代！

哈利路亞，oló 上主！